



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/401
27 May 1997
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1997年5月26日

伊拉克常驻联合国代表
给秘书长的信

奉我国政府指示,我谨向你转递1997年5月26日伊拉克共和国外交部长,穆罕默德·赛义德·萨哈夫先生给你的信。信中表示关切美利坚合众国把依照安全理事会第986(1995)号决议提出的载在S/AC.15/COMM.387号文件中有关供应一种扑灭疟疾杀虫剂的申请无理扣留不发的问题。目前由于伊拉克境内特别是在北部诸省疟疾蔓延迅速,对此项用品更是需求孔急。

谨请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

尼扎尔·哈姆敦(签名)

附 件

1997年3月25日

伊拉克外交部长给秘书长的信

安全理事会第661(1990)号决议所设委员会的美利坚合众国代表扣留了S/AC.25/1997/COMM.387号文件所载关于伊拉克卫生部向英国 Zeneca 公司订购购买一种名为“Icon”的扑灭疟疾杀虫剂的申请书。美国代表此举的借口是,该项用品不属于联合国秘书长批准的购买与分发计划附件所列分类供应品清单的范围。但是,当我们向661委员会秘书处递送了一页分类清单的照相复印本,该项用品明显列在其中,从而无可置疑地证明了该项用品确属上述清单范围之内后,美利坚合众国代表又以所订购之数量超过清单规定为由再次反对供应该项用品。

我愿就此向你说明事实如下:

1. 1995年伊拉克北部三省(杜胡克、苏莱曼尼亚、伊尔比勒)出现了疟疾的明显迹象,据报已证实的病例有100 000件之多。这是因为该地区没有中央当局及其附属机构的缘故。

2. 伊拉克卫生部在一份正式备忘录中提请世界卫生组织(卫生组织)注意此一严重情况,并指出,疫情不仅对伊拉克也对其邻国(阿拉伯叙利亚共和国、伊朗伊斯兰共和国和土耳其)构成危险。在卫生组织主持下在伊斯坦布尔召开了伊拉克和这些国家代表的区域会议,以便通过迅速措施阻止传染病蔓延,随即作出各项决定以期能控制疫情,其中即包括卫生组织有关进口 Icon 的决定。

3. 这种情况已出现三年。在这期间,由于卫生组织未能获得必要的资源,所以只有数量很少的Icon送抵伊拉克。这样造成这种疾病蔓延到与三个北部省份邻接的迪亚拉、基尔库克和摩苏尔省,而证实的病例大大增加。伊拉克政府同联合国秘书处就安全理事会第986(1995)号决议的执行签署谅解备忘录时被告知,伊拉克现在可以根据备忘录的规定进口这一物品。

4. 在1996年中拟订分类的项目清单时所定的Icon的估计数量要是在1996年实际送到伊拉克,就足以喷洒三个北部省。但是,另一个蚊子繁殖季节已过,而疟疾已蔓延到另外三个省,有关卫生当局只得将数量增加以确保足够供应六个省使用。根据世界各地的标准卫生程序,所有被蔓延的地区都要喷洒,不能有任何例外。

美国代表反对批准提议的数量是另一次羞耻的行为,理应受到抗议和谴责。美国反对向伊拉克供应控制疟疾传染的必需品的行为清楚表明该国对伊拉克人民的仇恨,特别是对处于疟疾传染最盛的伊拉克北部的库尔德裔公民的仇恨。

美国政府假惺惺地同情伊拉克库尔德人,并对伊拉克北部维持非法的空中禁运。同时,美国政府拒绝批准一项旨在购买用于控制疟疾传染的杀虫剂的合同,使数十万计的伊拉克库尔德人死亡。

我请你个人作出干预--1996年5月20日的谅解备忘录规定你有此责任,以便能够迅速解决这一人道主义问题。

请将此信作为安全理事会的文件分发为荷。

外交部长

穆罕默德·赛义德-萨哈夫(签名)